



Arrest

nr. 75 094 van 14 februari 2012
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Iraakse nationaliteit te zijn, op 28 november 2011 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 28 oktober 2011.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier van de verwerende partij.

Gelet op de beschikking van 3 januari 2012 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 26 januari 2012.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken W. MULS.

Gehoord de opmerkingen van advocaat R. DANEELS, die loco advocaat B. GUEDENS verschijnt voor de verzoekende partij, en van attaché J. VERSTRAETEN, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

De bestreden beslissing luidt als volgt:

"A. Feitenrelaas

Volgens uw verklaringen bent u een sjiitisch Koerd afkomstig uit Mosul (Centraal-Irak). Op 11 augustus 2005 diende u een eerste asielaanvraag in. Op 21 februari 2006 nam het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen (CGVS) een beslissing van weigering van verblijf. U ging op 20 maart 2006 in beroep tegen deze beslissing bij de Raad van State (RvS). Op 9 december 2009 werd de vordering tot schorsing en het beroep tot nietigverklaring verworpen door de RvS. Op 5 oktober 2010 diende u een tweede asielaanvraag in. U baseerde zich op dezelfde feiten als die van uw eerste asielaanvraag (CGVS II, pg.5). Toen verklaarde u dat uw broer '(U.H.)' verliefd zou zijn geworden op een meisje afkomstig uit de 'Hadidi' stam. Tot tweemaal toe zou hij een huwelijksaanzoek hebben gedaan bij haar vader, die telkens het verzoek zou hebben geweigerd. Op 17 juli 2005 zou het meisje naar het huis van uw ouders zijn gevlucht om te ontkomen aan een gedwongen huwelijk met haar neef.

Ze zou de nacht bij uw ouders thuis hebben doorgebracht. De volgende dag zou u op uw werk hebben vernomen dat familieleden van het meisje naar uw ouderlijk huis zouden zijn getrokken en er uw broer en het meisje zouden hebben doodgeschoten. U besloot meteen het eigen recht in handen te nemen en trok met een wapen in de hand naar het huis van de familie van het meisje. Daar aangekomen zou u haar vader, broer en een familielid hebben doodgeschoten. U zou hierna naar uw oom zijn gevlucht en vervolgens bij een vriend in Mosul zijn ondergedoken. U zou er van uw oom vernomen hebben dat de familie van het meisje u zou willen doden om uw moorden te wreken. Uit vrees voor wraakacties van de familie van het meisje zou u op 27 juli 2005 Irak hebben verlaten. In het kader van uw tweede asielaanvraag legde u uw originele identiteitskaart, uw origineel nationaliteitsbewijs en het doodscertificaat van uw broer voor.

B. Motivering

Er dient, na uw gehoor op het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen (CGVS) te worden opgemerkt dat u noch aannemelijk hebt gemaakt uw land van herkomst te hebben verlaten uit een gegronde vrees voor vervolging zoals begrepen onder de conventie van Genève, noch aannemelijk hebt gemaakt een reëel risico te lopen op het lijden van ernstige schade zoals begrepen onder de definitie van subsidiaire bescherming en wel om volgende redenen: U tracht immers op bedrieglijke wijze de asielinstanties te misleiden. U verklaarde zich vooreerst te baseren op dezelfde feiten als die van uw eerste asielaanvraag (vragenlijst DVZ, pg.2). In deze verklaringen stelde u Irak te hebben verlaten in de zomer van 2005 en in België op 10 augustus 2005 te zijn toegekomen. Dit bevestigt u in uw huidige verklaringen. U voegt er eveneens aan toe België nooit te hebben verlaten en nooit naar Duitsland te zijn geweest (CGVS, p.4). Het CGVS beschikt echter over een document dat aantoonde dat uw vingerafdrukken reeds in 2003 werden afgenomen in Duitsland (zie administratief dossier). Toen u werd geconfronteerd met deze bewijslast, stelt u eerst dit niet te weten (CGVS, p.4), om vervolgens te verklaren dat u bang bent terug te zullen worden gerepatrieerd naar Duitsland (CGVS, p.4). U geeft vervolgens toe reeds in 2003 Irak te hebben verlaten en nooit meer terug te zijn gekeerd naar Irak (CGVS, p.5). U zou in de periode tussen 2003 en uw asielaanvraag in België in 2005 pogingen hebben gedaan om Engeland te bereiken (CGVS, p.5). U blijft echter beweren dat de reden waarom u Irak bent ontvlucht dezelfde is (CGVS, p.5). U zwakt uw verhaal echter af door te stellen dat u niemand hebt gedood (CGVS, p.6), maar houdt verder vast aan uw verklaring dat de reden voor uw vertrek uit Irak, het probleem van uw broer was (CGVS, p.7). U gevraagd om uw verhaal dan opnieuw gedetailleerd weer te geven, stelt u dat u het zich niet zo goed kan herinneren omdat het te lang geleden was (CGVS, p.9). Toen u erop werd gewezen dat het weinig geloofwaardig is dat u uw asielmotieven niet meer in detail kan herinneren, stelt u opeens dat u geen vluchtelingenstatus wil, enkel subsidiaire beschermingsstatus (CGVS, p.9). U geeft uiteindelijk aan niet meer bij uw relaas te willen blijven en enkel subsidiaire beschermingsstatus te willen aanvragen (CGVS, p.10). Aldus blijkt duidelijk dat u heeft getracht de asielinstanties doelbewust te misleiden. Dit ondermijnt de geloofwaardigheid van uw verdere verklaringen.

Bovendien heeft u door middel van frauduleuze documenten opnieuw getracht de asielinstanties te misleiden. Zo legt u in het kader van uw huidige asielaanvraag uw originele identiteitskaart, uw origineel nationaliteitsbewijs en de overlijdensakte van uw broer voor. U verklaarde tijdens uw gehoor dat de overlijdensakte van uw broer met opzet werd vervalst (CGVS, p.7). Daarnaast stond u aanvankelijk weigerachtig om uw originele identiteitskaart en uw origineel nationaliteitsbewijs voor te leggen. Tijdens het gehoor verklaarde u immers de documenten thuis te zijn vergeten (CGVS, p.5). Er werd u gewezen op het belang van de originele documenten en u werd aangemaand om deze zo snel mogelijk binnen te brengen (CGVS, p.5). Daar deze documenten zich bij uw thuis zouden moeten bevinden, had dit geen probleem mogen zijn. Uw terughoudendheid wat betreft de documenten, deed enkele vragen rijzen over de authenticiteit van deze documenten. Deze vragen bleken vervolgens geheel terecht, toen de documenten na afgifte werden voorgelegd aan de Federale Politie ter verificatie. Uit hun analyse (dd. 25-02-2011, informatie werd toegevoegd aan het administratief dossier CGVS) blijkt dat het nationaliteitsbewijs een totale namaking betreft en dat de identiteitskaart op frauduleuze manier werd bekomen. Het nationaliteitsbewijs is bovendien een document uit een reeks van 2008. Het is dan ook totaal ongeloofwaardig dat deze in 2004 werd opgemaakt. Dit bewijst opnieuw dat u de asielinstanties op bedrieglijke wijze heeft getracht te misleiden. Wat betreft de identiteitskaart, stelt de federale politie dat deze niet op officiële manier werd verkregen en vermoedelijk blanco werd gestolen. Ook dit benadrukt uw bedrieglijke manier van misleiden. Voorgaande fraude ondermijnt opnieuw uw algehele geloofwaardigheid. Dient overigens te worden vastgesteld dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw beweerde afkomst uit Mosul (Centraal – Irak). Uit uw verklaringen blijkt immers dat u wel enige kennis heeft over de stad Mosul, maar dat deze kennis getuigt van een dermate ingestudeerd karakter dat er geen geloof aan kan worden gehecht. Zo valt op dat uw kennis van Mosul in 2005 bijna nihil was, terwijl uw kennis van Mosul in 2011 veel grondiger blijkt. Deze discrepantie is geheel onbegrijpelijk. Er kan immers worden verwacht dat uw kennis van de stad Mosul in 2005 veel accurater

is dan uw kennis van de stad Mosul in 2011. Het is immers logisch dat in 2011 een deel van uw kennis is verloren gegaan door het verstrijken van de tijd. In uw geval blijkt het evenwel omgekeerd te zijn. Dit doet dan ook zeer sterk vermoeden dat uw kennis over de stad Mosul in 2011 een ingestudeerd karakter heeft. De informatie waarop het CGVS zich baseert, werd toegevoegd aan het administratief dossier. Zo beweert u in uw eerste asielaanvraag dat de Eufraat doorheen Mosul stroomt (CGVS I, pg.3). Dat u, als inwoner van Mosul, dergelijk foutief antwoord geeft, is onbegrijpelijk. De Tigris maakt immers het meest wezenlijke kenmerk uit van de omgeving waarin u woonachtig was. Dat u deze naam niet op correcte manier kan duiden, is dan ook nefast voor uw verklaringen als zou u uw hele leven in Mosul hebben gewoond (CGVS II, pg. 4). Merkwaardig genoeg weet u in uw huidige asielaanvraag wel welke rivier doorheen Mosul stroomt (CGVS II, pg.7). U weet ook dat de Khawsar rivier doorheen Mosul stroomt, maar u weet vervolgens niet welke wijken deze rivier dan wel passeert (CGVS II, pg.7) of waar hij in de Tigris uitmondt (CGVS II, pg.7). Dit is evenwel opmerkelijk daar deze rivier naast uw wijk (Al Zuhur) passeert. Vervolgens weet u wel dat de Tigris de opdeling maakt tussen de linkerkant en de rechterkant van Mosul. U blijkt echter niet bekend met de benaming van de kanten, daar u uw wijk verkeerdelijk aan de rechterkant situeert (CGVS II, pg.7). Dat deze essentiële geografische kenmerken van de stad u niet bekend zijn, doet afbreuk aan uw verklaringen tot 2003 in Mosul te hebben gewoond. Daar u opwerpt dat Mosul zeer groot is en dat u niet alle plaatsen kent (CGVS II, p.7), werd u gevraagd de wijken rondom uw wijk te noemen (CGVS II, p.8). U stelt terecht dat de Qahira wijk en de Al Sukar wijk rondom Zuhur zijn gelegen, maar geeft op dezelfde vraag aan dat ook de Karama wijk en de Nabi Yunis wijk rondom Zuhur gelegen zijn (CGVS II, p.8). Opnieuw is dit onbegrijpelijk daar deze wijken op een behoorlijke afstand liggen van uw wijk. Daar u stelt dat Nabi Yunis dichtbij uw wijk is gelegen, werd u gevraagd of deze wijk aangrenzend is aan uw wijk, dan wel of er nog andere wijken tussen gelegen zijn (CGVS II, p.8). U antwoordt hier echter op zeer vage wijze door te stellen dat At Shana er is en dan Nabi Yunis, maar dat het niet ver is (CGVS II, p.8). U gevraagd of Karama dan naast uw wijk gelegen is, stelt u opnieuw in zeer vage bewoordingen dat men eerst naar Garaj Shimal moet gaan en dat men dan in Karama is (CGVS II, p.8). Dergelijke vage beschrijvingen doen vermoeden dat u de ligging van deze wijken niet exact weet te bepalen, temeer daar er veel verschillende wijken liggen tussen uw wijk en laatstgenoemde wijken. Dit vermoeden wordt bevestigd daar u heeft nagelaten alle omliggende wijken van uw wijk op te sommen hoewel u hierom meermaals werd gevraagd. Zo kunt u niet met duidelijkheid stellen waar de Qadissiya wijk is gelegen, nochtans een wijk die pal naast uw wijk gelegen is. (CGVS II, p.8). U geeft hierover aan dat er nog een tiental wijken tussen liggen (CGVS II, p.8). Bovendien bent u ook niet bekend met de 'Abu Tammam' wijk, de 'Tahrir' wijk, de 'Al Masarif' wijk en de 'Al Barid' wijk. Dit zijn nochtans alle wijken die grenzen aan uw wijk. Dat u niet alleen naliet deze wijken spontaan op te sommen wanneer u erom werd gevraagd, maar bovendien ook onbekend bleek te zijn met deze wijken, doet verder afbreuk aan uw beweringen in Mosul te hebben gewoond. Opmerkelijk is eveneens het feit dat u tijdens uw eerste gehoor op het CGVS aangaf dat er in Mosul slechts drie tot vier bruggen over de Tigris liggen (CGVS I, pg.3), om nu opeens wel te stellen dat er vijf bruggen zijn (CGVS II, pg.8). Opnieuw kan het CGVS zich niet van de indruk ontdoen dat uw huidige "correcte" kennis een ingestudeerd karakter vertoont. Bovendien blijkt u de namen van de vijf bruggen in Mosul niet te kennen. U kent deze bruggen enkel onder een cijfer en weet slechts van één brug dat deze de Saddambrug is. U weet evenwel niet welke brug zo genoemd wordt. Verder verklaart u dat de brug die het verst van de oude brug ligt, de brug is die naar het Oberoi hotel gaat (CGVS II, pg.9). U kent echter de naam van deze brug niet (CGVS II, pg.9). U gokt dat het misschien de vierde of de vijfde brug is (CGVS II, pg.9). Dit betreft echter een wilde gok, daar deze bruggen zeer sterk uit elkaar gelegen zijn. U stelt dat ook het Olympisch zwembad ergens in de buurt van een brug moet liggen, maar opnieuw weet u niet dewelke (CGVS II, pg.9). Dat u als inwoner van Mosul allesbehalve vertrouwd bent met de bruggen in Mosul is onaanvaardbaar, gelet op het feit dat deze bruggen een wezenlijk kenmerk vormen van de stad.

Vervolgens weet u niet of er een luchthaven is in Mosul. U weet evenmin waar het paleis van saddam Hussein gelegen is (CGVS II, pg. 11), hoewel dit gebouw zeer prominent aanwezig is in Mosul. Daarnaast weet u ook niet waar de Saddam moskee gelegen is (CGVS II, pg.11). Hoewel u verklaart dat u meermaals naar de Nabi Yunis moskee bent geweest, weet u evenwel niet hoeveel minaretten deze moskee telt (CGVS II, pg.12). Tenslotte situeert u het Saddam ziekenhuis in het noordwesten van de stad, dit terwijl deze in de volledige tegenoverstelde hoek van Mosul is gelegen. Uw kennis over de Yarmuk wijk (CGVS II, pg.11), de al hadba minaret (CGVS II, pg.12) en over enkele poorten (CGVS II, pg.12) verandert bovenstaande vaststellingen niet. Gelet op bovenstaande opmerkingen dient te worden geconcludeerd dat u weliswaar over enige kennis beschikt over de stad Mosul, maar deze kennis is verre van toereikend om uw herkomst en uw beweerd verblijf aldaar aannemelijk te maken. De kennis die u heeft, geeft bovendien een sterk ingestudeerde indruk en is niet doorleefd.

Uit wat voorafgaat kan bijgevolg niet worden besloten dat u uw land hebt verlaten uit een gegronde vrees voor vervolging in de zin van art. 1, par. A, lid 2, van de Conventie van Genève van 28 juli 1951 of een reëel risico loopt op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming. Immers, zoals boven vastgesteld, blijkt dat er onvoldoende geloof kan worden gehecht aan uw verklaringen omtrent Mosul. Deze ongeloofwaardigheid en de bedrieglijke aard van uw verklaringen, is van die aard dat het CGVS zich onmogelijk een correct beeld kan vormen van uw juiste regio van herkomst, van uw recente verblijfsplaatsen, van uw eventueel verblijf in andere derde landen en van eventuele verblijfsalternatieven waarover u mogelijk kan beschikken.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. Verzoeker beroept zich in een enig middel op een schending van de artikelen 48/3 en 48/4 van de voormelde wet van 15 december 1980 (verder: vreemdelingenwet), de artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, van het redelijkheidsbeginsel, het zorgvuldigheidsbeginsel en van artikel 62 van de vreemdelingenwet.

Verzoeker herhaalt zijn asielrelaas en volhardt dat hij betrokken is in een bloedwraakkwestie, dat hij wel degelijk op de vlucht is geslagen om zich te beschermen tegen een daad van vervolging uitgaande van zijn eigen familie waarvoor hij niet de bescherming van de lokale autoriteiten kan inroepen.

Verder ontkent verzoeker met klem dat hij de Belgische asielinstanties heeft trachten te misleiden en stelt dat hij niet wist dat de documenten die hij voorlegde vals zouden zijn.

Verzoeker argumenteert dat zijn kennis over Mosul niet als grondslag mag dienen om hem de vluchtelingenstatus te weigeren of diens aanvraag als bedrieglijk af te wimpelen.

2.2.1. De uitdrukkelijke motiveringsplicht, voorgeschreven in artikel 62 van de vreemdelingenwet en de artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, heeft tot doel de procespartij in kennis te stellen van de redenen waarom de administratieve overheid een beslissing heeft genomen, zodat de rechtzoekende kan oordelen of er aanleiding toe bestaat de beroepen in te stellen waarover hij beschikt. Verzoeker brengt kritiek uit op de inhoud van de motivering, zodat de schending van de materiële motiveringsplicht wordt aangevoerd en het middel vanuit dit oogpunt wordt onderzocht. De materiële motiveringsplicht, de vereiste van deugdelijke motieven, houdt in dat een administratieve rechtshandeling, *in casu* de bestreden beslissing, op motieven moet steunen waarvan het feitelijk bestaan naar behoren is bewezen en die in rechte ter verantwoording van de beslissing in aanmerking kunnen genomen worden.

De bewijslast inzake de gegrondheid van een asielaanvraag rust in beginsel bij de asielzoeker zelf. Zoals ieder burger die om een erkenning respectievelijk toekenning vraagt, moet hij aantonen dat zijn aanvraag gerechtvaardigd is. Hij moet een poging ondernemen om het relaas te staven en dient de waarheid te vertellen (RvS 16 februari 2009, nr. 190.508; RvS 4 oktober 2006, nr. 163.124; UNHCR, *Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié*, Genève, 1992, nr. 205). Zijn verklaringen kunnen een voldoende bewijs zijn van zijn hoedanigheid van vluchteling op voorwaarde dat ze mogelijk, geloofwaardig en eerlijk zijn (J. HATHAWAY, *The Law of Refugee Status*, Butterworths, Toronto-Vancouver, 1991, 84). De afgelegde verklaringen mogen niet in strijd zijn met algemeen bekende feiten. In het relaas mogen dan ook geen hiaten, vaagheden, ongerijmde wendingen en tegenstrijdigheden op het niveau van de relevante bijzonderheden voorkomen (RvS 4 oktober 2006, nr. 163.124). Het voordeel van de twijfel kan slechts worden toegestaan als alle elementen werden onderzocht en men overtuigd is van de geloofwaardigheid van de afgelegde verklaringen (RvS 7 oktober 2008, nr. 186.868; UNHCR, *Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié*, Genève, 1992, nr. 204). De commissaris-generaal moet niet bewijzen dat de feiten onwaar zouden zijn en het is evenmin zijn taak om zelf de lacunes in de bewijsvoering van de vreemdeling op te vullen. Twijfels over bepaalde aspecten van een relaas ontslaan de bevoegde overheid niet van de opdracht de vrees voor vervolging of een reëel risico op ernstige schade betreffende die elementen waar geen twijfel over bestaat, te toetsen. Het moet in deze evenwel gaan om die elementen die een toekenning van bescherming kunnen rechtvaardigen.

Uit het administratief dossier blijkt dat verzoeker zich bediende van gemanipuleerde identiteitsdocumenten, *in casu* een identiteitskaart en nationaliteitsbewijs (stuk 10, verslagen van de

Federale Politie). Dat verzoeker niet-authentieke identiteitsdocumenten aanwendt ter adstructie van zijn asielaanvraag ondermijnt zijn geloofwaardigheid.

Verzoeker, op wie de plicht tot medewerking rust inzake onder meer de vaststelling van zijn verblijfplaatsen en landen waar hij reeds een asielaanvraag indiende, meldde slechts na confrontatie met de gegevens dat hij niet in 2005 maar reeds in 2003 Irak had verlaten en een asielaanvraag indiende in Duitsland. Verzoeker verzaakte derhalve reeds *ab initio* aan de medewerkingsplicht.

Waar verzoeker aanvoert dat zijn kennis over Mosul niet als grondslag mag dienen om hem de vluchtelingenstatus te weigeren of diens aanvraag als bedrieglijk af te wimpelen, merkt verweerder terecht op dat de overheid, bevoegd om over een asielaanvraag te beslissen, in de eerste plaats dient na te gaan of degene die zich vluchteling verklaart werkelijk afkomstig is uit het land en de stad die hij beweert te zijn ontvlucht. Het is niet onredelijk dat die overheid tracht zijn kennis over de streek te toetsen. Uit verzoekers verklaringen, zoals afgelegd tijdens de twee asielprocedures en terecht aangehaald in de bestreden beslissing, ingevolge vragen omtrent zijn directe leefomgeving blijkt dat hij een manifest gebrek aan kennis vertoont aangaande zijn vermeende directe leefomgeving (wijken, indeling Mosul, bruggen, luchthaven); derhalve kon de commissaris-generaal in redelijkheid afleiden dat verzoeker niet het bewijs leverde van zijn beweerde afkomst. Deze vaststelling is een bijkomende indicatie voor de ongeloofwaardigheid van verzoekers verklaringen.

Aangezien geen geloof kan worden gehecht aan verzoekers voorgehouden plaats van herkomst kan er evenmin geloof worden gehecht aan zijn vluchtelingenrelaas.

De bestreden beslissing vindt steun in het administratief dossier, is terecht en pertinent en wordt niet dienstig weerlegd; derhalve wordt ze door de Raad tot de zijne gemaakt.

Het voorafgaande in acht genomen, kan niet worden aangenomen dat verzoeker een gegronde vrees voor vervolging heeft in de zin van het Verdrag van Genève, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet.

2.2.2. Daargelaten de vaststelling dat verzoeker niet concreet aantoonde dat de situatie in zijn vermeende regio van afkomst niet beantwoordt aan de bepalingen van artikel 48/4, § 2, c) van de vreemdelingenwet, toont verzoeker, omwille van de hoger vastgestelde ongeloofwaardigheid van zijn voorgehouden regio van herkomst en de elementen in het dossier, niet aan dat er in zijn hoofde zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat hij een reëel risico loopt op ernstige schade zoals bepaald in artikel 48/4, § 2 van de vreemdelingenwet.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op veertien februari tweeduizend en twaalf door:

dhr. W. MULS,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. K. VERHEYDEN,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. VERHEYDEN

W. MULS